

ARTICLE 16.

Each of the High Contracting Parties shall defray the expenses occasioned by the arrest within its territories, the detention, and the conveyance to its frontier, of the persons whom it may have consented to surrender in pursuance of the present treaty.

The cost of supplying translations of the documents forwarded in support of the requisition under articles 8 and 12 shall be defrayed by the party claiming extradition.

ARTICLE 17.

The stipulations of the present treaty shall be applicable, so far as the laws permit, to all His Britannic Majesty's Dominions, except to the self-governing Dominions hereinafter named—that is to say, the Dominion of Canada, the Commonwealth of Australia (including for this purpose Papua and Norfolk Island), the Dominion of New Zealand, the Union of South Africa, the Irish Free State, and Newfoundland—and India, provided always that the said stipulations shall be applicable to any of the above-named Dominions or India in respect of which notice to that effect shall have been given on behalf of the Government of such Dominion or India by His Britannic Majesty's Representative in the Czechoslovak Republic, and provided also that it shall be competent for either of the Contracting Parties to terminate separately the application of this treaty to any of the above-named Dominions or India by a notice to that effect not exceeding one year and not less than six months.

ARTICLE 18.

The requisition for the surrender of a fugitive criminal, who

CLÁNEK 16.

Každá z Vysokých smluvních stran hradí výlohy způsobené na jejím území zatčením osob, jež svolila podle této smlouvy vydati, jich vězněním a doprovodem k vlastní hranici. Náklady za opatření překladů listin zaslaných, jimiž měla byti doložena žádost za vydání (čl. 8 a 12), hraditi bude stát žádvší za vydání.

ČLÁNEK 17.

Ustanovení této smlouvy platiti budou, pokud to zákony připouštějí, pro všechny Dominie Jeho Britského Veličenstva, vyjma níže jmenované Dominie s vlastní svobodnou vládou t. j. Dominii Kanadskou, Stát (Commonwealth) Australský (zahrnujic v té příčině Papuu a Norfolk Island), Dominii Novo-Zélandskou, Unii Jihoafrickou, Svobodný Stát Irský a Newfoundland—a vyjma Indii. Vyhražuje se však, že řečená ustanovení budou platiti pro kteroukoli z výše jmenovaných Dominii nebo Indii, ohledně nichž bude k tomu účelu jménem vlády této Dominie neb Indie zástupcem Jeho Britského Veličenstva u vlády republiky Československé učiněno sdělení. Vyhraženo jest dále, že každá ze Smluvních stran bude moci odděleně zrušiti působnost této smlouvy pro kteroukoli z výše jmenovaných Dominii nebo pro Indii, vypoví-li ji na dobu ne delší jednoho roku a ne kratší šesti měsíců.

ČLÁNEK 18:

Žádost o vydání uprchlého zločince, jenž vyhledal útočiště v